



EN

DE

FR

IT

Quick Installation Guide

**Multisignal HD Video Recorder,
HD-TVI, AHD, 960H, 2xSATA,
HDMI**

MSR-24N040004A

MSR-24N080004A

Contents

Components	5
Description	6
Front.....	6
Rear	6
Installation	8
Installation.....	8
Installing HDDs	8
Starting System	9
Quick Setup	10
Account	10
System	10
Network	11
Time/Date	12
Record.....	13
Live Screen Configuration	14
Icons in Live screen	14
Live Launcher menu	16
Quick menu	17
Setup menu	18
Further information	19

Safety instructions

EN

General safety instructions

- Before switching on and operating the system, first read this safety advice and the operating instructions.
- Keep the operating instructions in a safe place for later use.
- Installation, commissioning and maintenance of the system may only be carried out by authorised individuals and in accordance with the installation instructions - ensuring that all applicable standards and guidelines are followed.
- Protect the devices from water penetration and humidity, since these can cause lasting damage.
- Should moisture nevertheless enter the system, under no circumstance switch on the devices under these conditions, instead send them for examination to an authorised specialist workshop.
- The system must never be used outside of the technical specifications, since this can destroy it.
- The device must be protected from excesses of heat, dust, humidity and vibration.
- When separating the system from the voltage supply, only ever use the plug to pull out the cable. Never pull directly on the cable itself.
- Lay the connecting cables carefully and check that they are not mechanically stressed, kinked or damaged and that no humidity can penetrate into them.
- In the event of a malfunction, please inform your supplier.
- Maintenance and repairs may only be carried out by authorised specialist personnel.
- The system must be isolated from the power supply before opening the housing.
- The device may only be opened by qualified service personnel. Unauthorised access invalidates any warranty claim.
- Connection cables should always be exchanged through Videor E. Hartig GmbH.
- Use only original spare parts and accessories from Videor E. Hartig GmbH.
- The housing should only be cleaned using a mild domestic cleaning agent. Never use solvents or petrol as these can permanently damage the surface.
- During installation, it is essential to ensure that the seals provided are correctly installed and that they are not displaced during installation. Damaged seals must not be installed and will invalidate any warranty.
- The installer is responsible for the maintenance of the enclosure as per the technical data, e.g. by sealing the cable outlets with silicone.
- Wire end ferrules should be used when shortening the flexible connection cables.
- The devices may only be operated in the temperature range indicated in the data sheet and within the defined air humidity range.

Product - Specific Safety Instructions

- The camera may never be pointed directly at the Sun with the aperture open (this will destroy the sensor).
- It is unavoidable that during manufacture and to a certain extent during later use, humidity will be present in the ambient air within the device's housing. In the event of large temperature fluctuations, this humidity may condense inside the housing.
- To avoid this condensation inside the very tightly sealed housing, the manufacturer has inserted silica gel sachets in the housing of the various camera types.
- It is however a physical given, that these silica gel bags will reach saturation after a certain amount of time. They should therefore be replaced with new silica gel sachets.
- During installation, it is essential to ensure that the seals provided are correctly installed and that they are not displaced during installation. Damaged seals must not be installed and will invalidate any warranty.
- A multipolar, easily accessible isolation device should be installed in the proximity of the IR Spotlight, in order to disconnect the device from the power supply for service work.
- The earth connection must be made according to the low impedance requirement of DIN VDE 0100.
- Subsequent painting of the equipment surface can impair the function.
- Any warranty claim is invalidated by subsequent painting.
- A safety margin of > 1m from the spotlight must be maintained when viewing directly into the IR Spotlight in a darkened environment.
- Do not look directly at invisible LED radiation using optical instruments (e.g. a reading glass, magnifying glass or microscope), since this can endanger the eyes, LED Class 1M.
- Operation of the IR spotlight with a defective cover or during repair is prohibited.

Class A device note

This is a Class A device. This device can cause malfunctions in the living area; in such an event, the operator may need to take appropriate measures to compensate for these.

WEEE (Waste Electrical & Electronic Equipment)

Correct Disposal of This Product (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).



This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Graphical symbols

Please pay attention to the safety instructions, and carefully read through this instruction guide before initial operation.



Important points of warning are marked with a caution symbol.



Important points of advice are marked with a notice symbol.

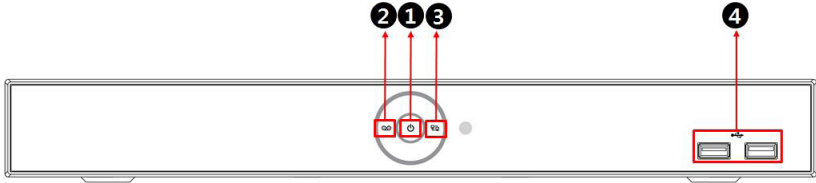
Components

This system comes with the following components;

- DVR
- Installation Guide
- CD
- DC adapter & power cord
- Mouse
- SATA cable
- SATA power cable
- HDD fixing screw

Description

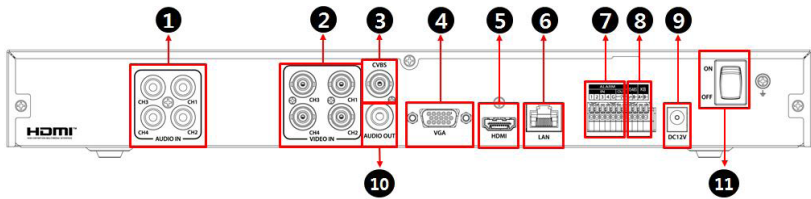
Front



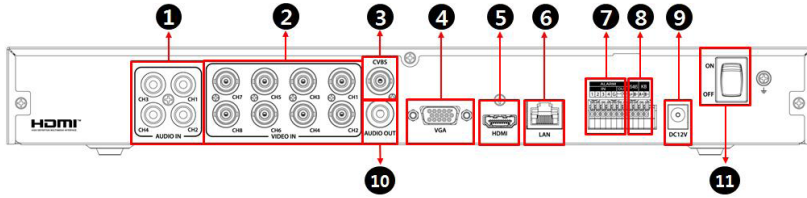
No.	Name	Function
1	Power status LED	Pointing out device on/off.
2	Recording status LED	Pointing out recording in process.
3	Network LED	With a network viewer, pointing out network in connection.
4	USB port	USB port is connected for USB mouse or firmware upgrade, and data back-up.

Rear

4 channel model:



8 channel model:



EN

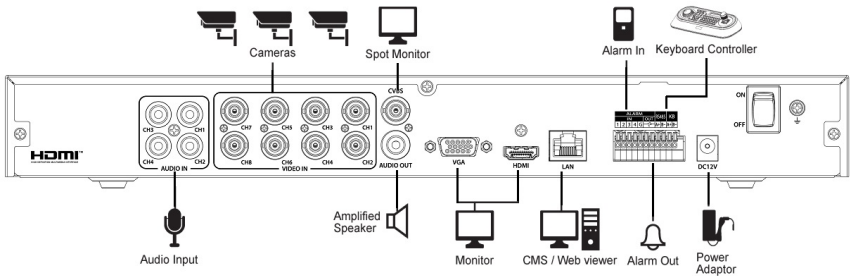
No.	Name	Function
1	Audio In	Camera audio input port.
2	Video In	Camera video input port.
3	CVBS	CVBS output port.
4	VGA	VGA output port.
5	HDMI	HDMI output port.
6	LAN	Network connector.
7	Alarm In/Out	Alarm connector.
8	RS485	RS-485 communication connector.
9	DC12V	Power supply connector.
10	Audio Out	Audio output port.
11	Power Switch	Power On-off

Installation

Installation

This chapter describes the way to install DVR.

When installing a device, connect rear of the device with each port on the basis of below connection map.



The device starts first like below sequences:

1. Installing HDD
2. Connecting with an exterior device
3. Starting a system
4. Setting an quick setup

Installing HDDs

How to install HDDs in the device:



CAUTION:

- Withdraw the mains plug before installing HDD to reduce the risk of injury or electrical shock, or device malfunction.
- Make sure to check the compatibility of HDD with the device.

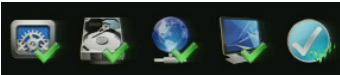
1. Always switch off and unplug the unit.
2. Unscrew with a screw driver (+) and open the unit cover.

3. Install HDD in the bottom case.
4. Connect a data cable and power cable with HDD.
5. Close the cover and tighten screws.

Starting System

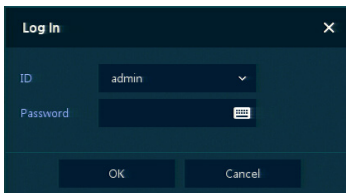
Power supply begins with system operation as follows:

1. Switching on initialize with below icons in order.



i Notice: Installing new HDD might take more initialize time.

2. With buzzer sounds, the start screen is presented.
3. In Log in screen, enter the ID, Password and press OK.



i Notice: Default ID & Password is admin/admin



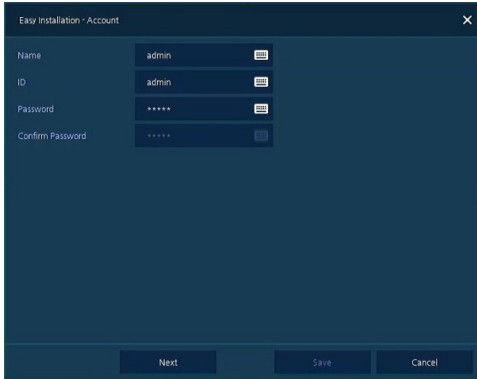
CAUTION:

Please change password after login due to security. For security reasons, please note in the event the password is lost the device must be returned to our Service Centre so the password can be reset.

Quick Setup

Account

Set ID and Password.



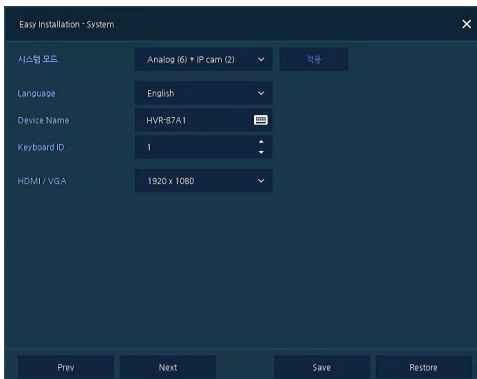
Name	admin
ID	admin
Password	*****
Confirm Password	*****

Next Save Cancel

i **Notice:** Default ID & Password is admin/admin. Change password for security.

System

Set each item in System setting screen.



시스템 모드	Analog (0) * IP cam (2)	적용
Language	English	
Device Name	HVR-87A1	
Keyboard ID	1	
HDMI/VGA	1920 x 1080	

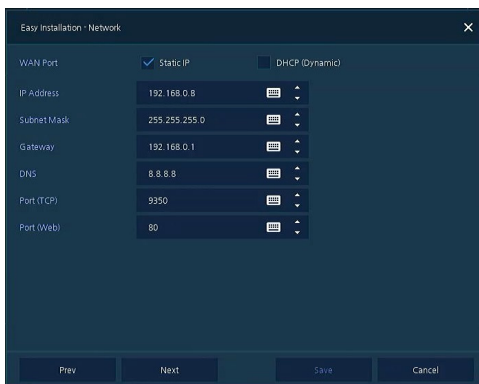
Prev Next Save Restore

- System Mode: Select input video type (analog or analog+IP).

- Language: Select system language.
- Device Name: Enter the device name.
- Keyboard ID: To identify device usages in controlling DVR with RS485 through a keyboard. Selecting the device ID. In case of simultaneous use of equipment, set ID with difference.
- HDMI / VGA: Set resolution of a monitor connected to the device.

Network

Set each item in Network setting screen.

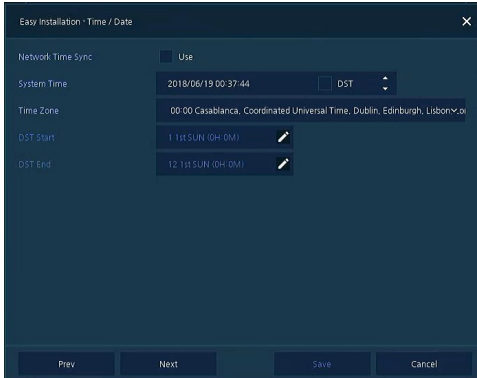


Field	Value
WAN Port	<input checked="" type="checkbox"/> Static IP <input type="checkbox"/> DHCP (Dynamic)
IP Address	192.168.0.8
Subnet Mask	255.255.255.0
Gateway	192.168.0.1
DNS	8.8.8.8
Port (TCP)	9350
Port (Web)	80

- WAN Port: Select whether to use static IP or dynamic IP.
- IP Address, Subnet Mask, Gateway, DNS, and Port: As for dynamic IP, enter information in each space.

Time/Date

Set each item in Time/Date setting screen.

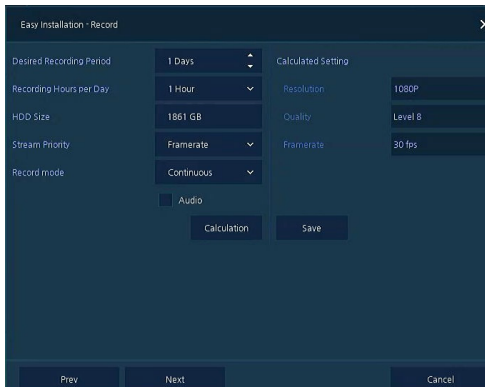


- Network Time Sync: Select network for synchronizing with time server.
- System Time: Not for synchronizing with network time server, set the device time; otherwise (applying for Daylight saving time), select DST.
- Time Zone: Select time zone for the system being installed.
- DST Start/End: For applying Daylight saving time, set the application period.

Record

Set each item in Record setting screen.

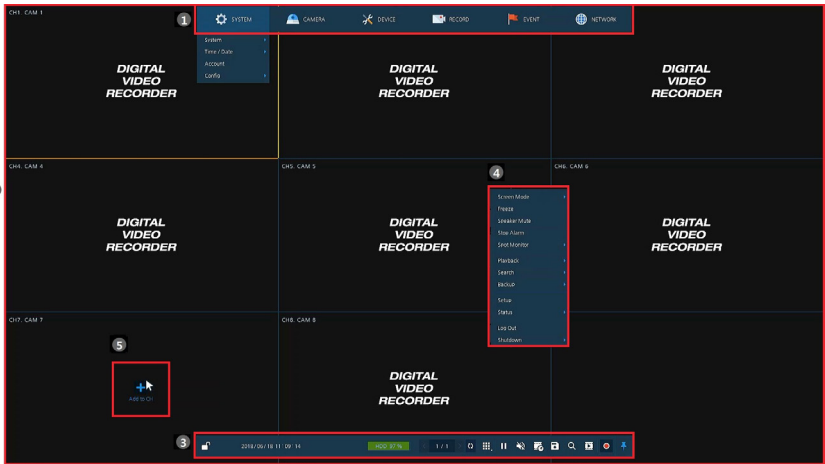
EN



- Select desired recording period and daily recording hours.
- HDD size will be displayed automatically.
- Select priority of frame rate or resolution.
- Select recording modes as continuous or event.
- Select if audio record or not.
- Click Calculation to see recommended frame rate and resolution.

Live Screen Configuration

UI screen is configured like below figure.



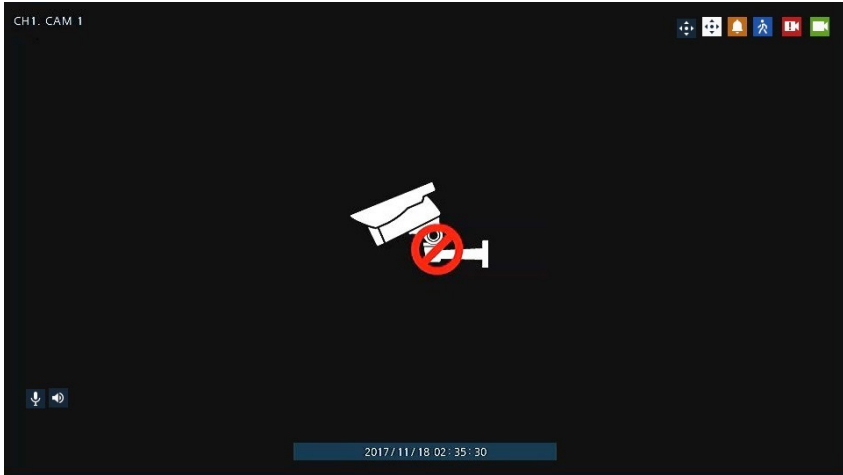
No.	Item	Description
1	Setup menu	Setting menu is located in the corner of upper screen.
2	Live screen	Show live video of connected cameras.
3	Launcher menu	Launcher menu is located in the corner of below screen.
4	Quick menu	Clicking the right button of a mouse displays Quick menu.
5	Add to CH	Move mouse cursor on the center of window to register IP camera manually.

i Notice: IP Camera menu will be appeared when Analog+IP cam mode is selected.

Icons in Live screen

Each icon in the live screen displays a present setting status or a function. UI screen consists of like below.

i Notice: Chosen live screen is marked as a blue frame; mouse-located live screen is marked as yellow one.















No.	Icon	Description
1	CH1 CAM1	Channel numbers and camera titles.
2		A camera with PTZ function.
		PTZ control function in process.
		Recording in alarm event mode.
		Recording in motion event mode.
		Recording in panic recording mode.
		Recording in consecutive recording mode.
3		Video loss icon.
4		Mic on/off.
		Speaker on/off.
5		2016/09/02 02:13:09 PM Displaying present time and date.

Live Launcher menu

This chapter describes Launcher menu in the bottom of the screen.



No.	Item	Description
1		Log in/out status and logged in ID.
2	Date & Time	Displaying present date and time.
3	HDD	Displaying HDD capacity in use.
4		Moving to previous/next partition screen.
5		Displaying live screen in order set (toggle).
6		Selecting partition mode to mark in live screen (single screen, 4- and 9-partition).
7		Stopping or replaying selected live screen images (toggle).
8		Audio on or mute chosen live screen (toggle).
9		Save the bookmark.
10		Make a backup video of users want.
11		Searching recording data (time, event, thumbnail, smart search and text).
12		Playback recorded data.
13		Starting immediate recording of selected channel.
14		Locking or releasing launcher menu (toggle).

Quick menu

This chapter depicts Quick menu when users click the right button of the mouse in live screen.

EN



No.	Item	Description
1	Screen Mode	Selecting the partition mode of live screen (Full, 2X2 and 3X3).
2	Zoom in	Magnifying selected live screen (Zoom out, 2 times, 4 times, and 8 times).
3	Freeze	Freezes the video selected live screen images (toggle on / off).
4	Speaker Output/Mute	Turning on/off a sound speaker.
5	PTZ Control	Controlling PTZ functions.
6	Stop Alarm	Stopping monitoring alarm output and event.
7	Spot Mode	Set the output mode of a spot monitor (Auto, Full, and 3x3).
8	Playback	Playing selected live screen images (before 30 sec, 1 min, 5 min, 10 min, 30 min, 1-hour, Go to last play time, and Go to last record time).
9	Search	Searching recording data (time, event, thumbnail, smart search and text).
10	Backup	Backup video users want.
11	Setup	Opens the DVRs main set up menu.
12	Camera Registration	Opens a pop-up menu for IP camera registration.
13	Status	Opens a pop-up menu showing: device system log, event, and recording status (system log, event, and record).
14	Log in/Log out	Log in/Log out
15	Shutdown	Shuts down or restarts the device (shutdown, restart).

Setup menu

This chapter describes Setup menu in the upper side of the screen.



i Notice: Setup screen is available to click Setup in Quick menu by clicking the right button of the mouse.

No.	Item	Description
1	SYSTEM	Setting the system environment.
2	CAMERA	Setting the camera.
3	DEVICE	Setting the non-camera device connected with the DVR.
4	RECORD	Setting the recording parameters.
5	EVENT	Setting each event.
6	NETWORK	Setting the network environment.

i Notice: For more details on each section within the Setup menu, please refer to the main manual contained on the CD supplied with the DVR.

Further information

i **Notice:** Please download the latest version of our new Management Software **eneo Center** from the eneo website: www.eneo-security.com.

Make sure to always upgrade to the latest firmware version available from the eneo website at www.eneo-security.com to receive the latest functionality for your product.

The manual, and other software tools are available on the eneo website at www.eneo-security.com or on the included CD.

Information on compatible video management software solutions can be found in the category **Videomanagement** at www.eneo-security.com.

Open Source Software

The software included in this product contains copyrighted software that is licensed under open source licenses.

You may obtain the complete corresponding source code from eneo for a period of three years after the last shipment of this product by sending email to: opensource@eneo-security.com.

If you want to obtain the complete corresponding source code with a physical medium such as CD-ROM, the cost of physically performing source distribution might be charged.

For more details about Open Source Software, refer to the eneo website at www.eneo-security.com or an included product CD.

Inhaltsverzeichnis

Komponenten	23
Beschreibung	24
Vorderseite.....	24
Rückseite	24
Installation	26
Installation	26
Einrichtung der Festplatten	26
Systemstart	27
Schnellkonfiguration	28
Konto	28
System	28
Netzwerk	29
Zeit / Datum	30
Aufzeichnung	31
Konfiguration der Live-Ansicht	32
Symbole in der Live-Ansicht	32
Live-Startprogrammmenü	34
Schnellmenü	35
Konfigurationsmenü	36
Weitere Informationen	37

Sicherheitsanweisungen

Sicherheitshinweise allgemein

- Bevor Sie das System anschließen und in Betrieb nehmen, lesen Sie zuerst diese Sicherheitshinweise und die Betriebsanleitung.
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung sorgfältig zur späteren Verwendung auf.
- Montage, Inbetriebnahme und Wartung des Systems darf nur durch dafür autorisierte Personen vorgenommen und entsprechend den Installationsanweisungen - unter Beachtung aller mitgeltenden Normen und Richtlinien - durchgeführt werden.
- Die Geräte gegen Eindringen von Wasser und Feuchtigkeit schützen, dies kann zu dauerhaften Schäden führen.
- Sollte dennoch Feuchtigkeit eingedrungen sein, die Geräte nie unter diesen Bedingungen einschalten, sondern zur Überprüfung an eine autorisierte Fachwerkstatt geben.
- Das System darf nie außerhalb der technischen Daten benutzt werden, da es zerstört werden kann.
- Das Gerät ist vor großer Hitze, Staub, Feuchtigkeit und Vibrationseinwirkung zu schützen.
- Um das System von der Versorgungsspannung zu trennen, ziehen Sie das Kabel nur am Stecker heraus. Ziehen Sie nie direkt am Kabel.
- Verlegen Sie die Verbindungskabel sorgfältig und stellen Sie sicher, dass die Kabel nicht mechanisch beansprucht, geknickt oder beschädigt werden und keine Feuchtigkeit eindringen kann.
- Falls Funktionsstörungen auftreten, benachrichtigen Sie bitte Ihren Lieferanten.
- Wartung und Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal ausgeführt werden.
- Vor Öffnen des Gehäuses ist eine Netztrennung erforderlich.
- Das Gerät darf nur von qualifiziertem Servicepersonal geöffnet werden. Fremdeingriffe beenden jeden Garantieanspruch.
- Anschlusskabel sollten immer nur durch VIDEOR E. Hartig GmbH ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile und Original-Zubehör von VIDEOR E. Hartig GmbH.
- Zur Reinigung der Gehäuse immer nur ein mildes Haushaltsmittel verwenden. Niemals Verdüner oder Benzin benutzen, dies kann die Oberfläche dauerhaft schädigen.
- Bei der Montage muss grundsätzlich darauf geachtet werden, dass vorhandene Dichtungen ordnungsgemäß eingesetzt und bei der Montage nicht verschoben werden. Beschädigte Dichtungen dürfen nicht mehr verbaut werden und führen zum Erlöschen des Garantieanspruchs.
- Der Errichter ist für die Aufrechterhaltung der Schutzart laut technischer Daten verantwortlich, z. B. durch Abdichtung des Kabelaustritts mit Silikon.
- Bei Kürzung von flexiblen Anschlussleitung sind Aderendhülsen zu verwenden.
- Die Geräte dürfen nur in den im Datenblatt angegebenen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsbereichen betrieben werden.

Produktspezifische Sicherheitshinweise:

- Die Kamera darf nie mit geöffneter Blende direkt gegen die Sonne gerichtet werden (dies zerstört den Sensor).
- Es lässt sich nicht vermeiden, dass im Rahmen der Fertigung und auch beim späteren Gebrauch in gewissem Umfang Feuchtigkeit der Umgebungsluft im Gehäuse vorhanden ist. Bei starken Temperaturschwankungen kann sich die Feuchtigkeit im Gehäuse niederschlagen.
- Um dies in dem sehr dicht abschließenden Gehäuse zu vermeiden, hat der Hersteller bei verschiedenen Kameratypen Silicagel-Beutel in das Kameragehäuse eingelegt.
- Es ist eine physikalische Gegebenheit, dass diese Silicagel-Beutel nach einer gewissen Zeit eine Sättigung erreichen. Sie sollten deshalb gegen neue Silicagel-Beutel ausgetauscht werden.
- Bei der Montage muss grundsätzlich darauf geachtet werden, dass vorhandene Dichtungen ordnungsgemäß eingesetzt und bei der Montage nicht verschoben werden. Beschädigte Dichtungen dürfen nicht mehr verbaut werden und führen zum Erlöschen des Garantieanspruchs.
- In der Nähe des IR-Scheinwerfers ist eine mehrpolige, leicht zugängliche Trennvorrichtung zu installieren, um das Gerät bei Servicearbeiten frei schalten zu können.
- Die Schutzleiterverbindung muss nach DIN VDE 0100 entsprechend niederohmig ausgeführt werden.
- Nachträgliches Lackieren der Geräteoberfläche kann die Funktion beeinträchtigen.
- Durch das Nachlackieren erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.

- Bei abgedunkelter Umgebung und direktem Blick in den IR-Scheinwerfer ist ein Sicherheitsabstand von > 1 m zum Scheinwerfer einzuhalten.
- Unsichtbare LED Strahlung nicht direkt mit optischen Instrumenten (z.B. Lupe, Vergrößerungsglas oder Mikroskop) betrachten, da dies Augen gefährden kann, LED Klasse 1M.
- Der Betrieb des IR-Scheinwerfers bei defekter Abdeckung oder bei Reparatur ist untersagt.

Hinweis für Geräte der Klasse A

Dies ist ein Gerät der Klasse A. Dieses Gerät kann im Wohnbereich Funktionsstörungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen und dafür aufzukommen.

WEEE-Richtlinie (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts (Gilt für die Europäische Union und die anderen Europäischen Länder mit getrennten Sammelsystemen)



Dieses am Produkt oder in seiner Dokumentation gezeigte Symbol bedeutet, dass es am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um eventuelle Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallbeseitigung zu verhindern, dieses Gerät von anderen Abfallarten trennen und ordnungsgemäß recyceln, um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern. Haushaltsanwender sollten entweder den Händler, bei dem sie dieses Produkt gekauft haben, oder ihr örtliches Regierungsbüro kontaktieren, um Einzelheiten darüber zu erfahren, wo und wie sie dieses Gerät umweltgerecht recyceln können.

Geschäftliche Anwender sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des

Kaufvertrags überprüfen. Dieses Produkt darf zur Entsorgung nicht mit anderen Unternehmensabfällen vermischt werden.

Grafische Symbole

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise und lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Wichtige Warnhinweise sind mit einem Achtung-Symbol gekennzeichnet.



Wichtige Hinweise sind mit einem Hinweis-Symbol gekennzeichnet.

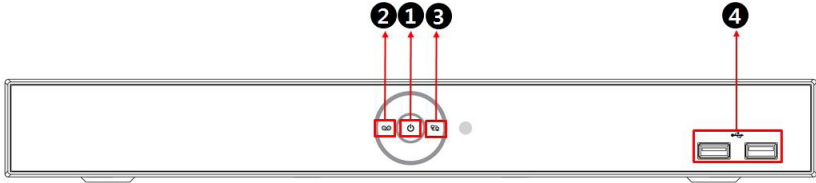
Komponenten

Das System wird mit den folgenden Komponenten geliefert:

- DVR
- Installationsanleitung
- CD
- DC-Adapter und Netzkabel
- Maus
- SATA-Kabel
- SATA Stromkabel
- Befestigungsschrauben für Festplatte

Beschreibung

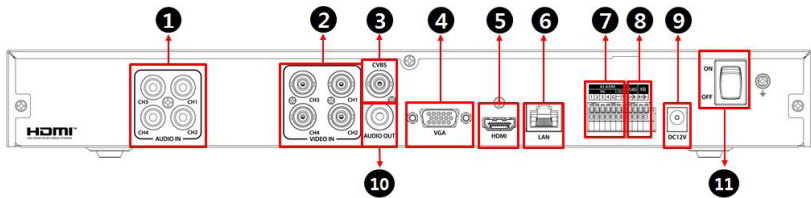
Vorderseite



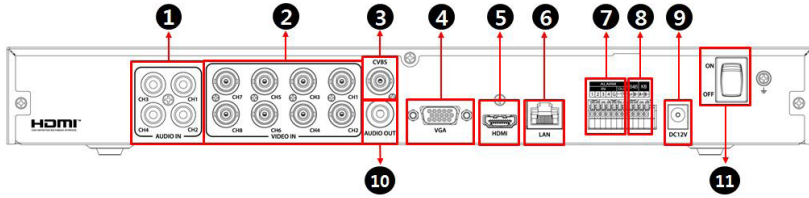
Nr.	Name	Funktion
1	Stromanzeige-LED	Gerätestatus EIN/AUS
2	Status-LED für die Aufzeichnung	Aufzeichnung läuft
3	Netzwerk-LED	Mit dem Netzwerk-Viewer, Netzwerk ist verbunden.
4	USB-Schnittstelle	Die USB-Schnittstelle wird verwendet für die Maus, Firmware-Aktualisierungen und Datensicherung.

Rückseite

4-Kanal-Version:



8-Kanal-Version:



DE

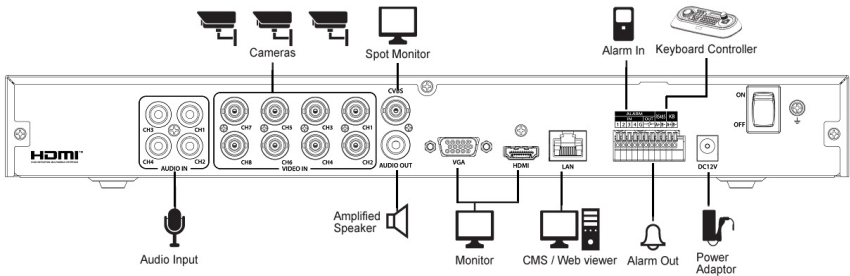
Nr.	Name	Funktion
1	Audioeingang	Audio-Eingang (Kamera)
2	Videoeingang	Videoeingang (Kamera)
3	CVBS (FBAS)	CVBS-Ausgangsport.
4	VGA	VGA-Ausgangsport
5	HDMI	HDMI-Ausgangsport
6	LAN	Netzwerkanschluss
7	Alarめingang/-ausgang	Alarmanschluss.
8	RS485	RS-485-Kommunikationsanschluss
9	DC12V	Netzteilanschluss.
10	Audioausgang	Audio-Ausgang
11	Netzschalter	Ein- / Ausschalten

Installation

Installation

In diesem Abschnitt wird die Installation des DVRs beschrieben.

Beim Anschluss eines Geräts gehen Sie bitte entsprechend des unten dargestellten Schemas vor.



Der erste Start des Geräts verläuft in folgender Reihenfolge:

1. Einrichtung einer Festplatte
2. Verbindung zum externen Gerät wird hergestellt
3. Systemstart
4. Schnellkonfiguration wird durchgeführt

Einrichtung der Festplatten

So installieren Sie Festplatten im Gerät:



VORSICHT:

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie die Festplatte installieren, um Verletzungsgefahr, Stromschlag oder Fehlfunktionen des Geräts zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass die Festplatte mit dem Gerät kompatibel ist.

1. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz.

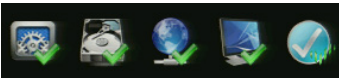
2. Schrauben Sie mit einem Schraubenzieher (+) die Geräteabdeckung ab und öffnen Sie diese.
3. Befestigen Sie die Festplatte am Geräteboden.
4. Schließen Sie ein Datenkabel und ein Stromkabel an die Festplatte an.
5. Schließen Sie die Abdeckung und ziehen Sie die Schrauben fest.

Systemstart

DE

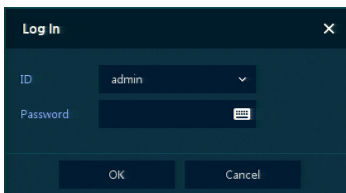
Nach Einschalten startet das System wie folgt:

1. Folgende Symbole werden nacheinander eingeblendet.



i Hinweis: Das Einrichten einer neuen Festplatte kann am Anfang etwas Zeit in Anspruch nehmen.

2. Die Startseite wird mit einem Ton präsentiert.
3. Im Login-Fenster geben Sie die Benutzer-ID und das Passwort ein und bestätigen Sie mit OK.



i Hinweis: Die Standard-ID und Passwort sind admin/admin



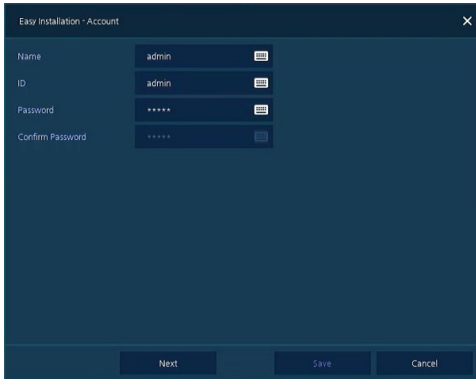
VORSICHT:

Aus Sicherheitsgründen ändern Sie bitte das Passwort nach dem ersten Einloggen.
Aus Sicherheitsgründen muss das Gerät bei Verlust des Passworts an unser Service Center zurückgesendet werden, damit das Passwort zurückgesetzt werden kann.

Schnellkonfiguration

Konto

Die ID und Passwort festlegen.



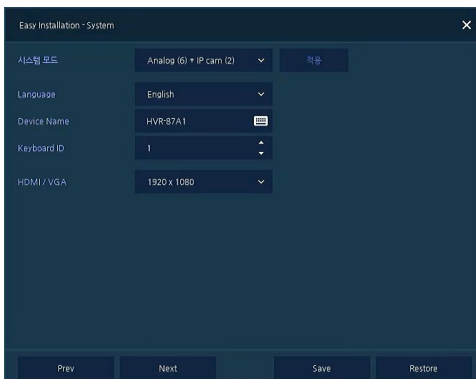
Name	admin
ID	admin
Password	*****
Confirm Password	*****

Next Save Cancel

i Hinweis: Die Standard-ID und Passwort sind admin/admin. Ändern Sie zur Sicherheit das Passwort.

System

Nehmen Sie Einstellungen im System-Einrichtungsassistenten vor.



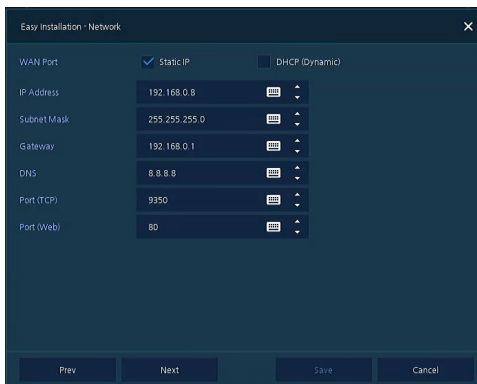
시스템 모드	Analog (6) + IP cam (2)	적용
Language	English	
Device Name	HVR-87A1	
Keyboard ID	1	
HDMI/VGA	1920 x 1080	

Prev Next Save Restore

- System Mode: Wählen Sie das Eingangsvideosignal (analog oder analog+IP).
- Sprache: Systemsprache wählen.
- Geräte name: Tragen Sie den Gerätenamen ein.
- Bediengerät-ID: Für die Erkennung der Bediengeräte für die Steuerung eines DVR über RS485. Wählen Sie die Geräte-ID. Wenn die Geräte doppelt verwendet werden, setzen Sie unterschiedliche IDs.
- HDMI / VGA: Stellen Sie hier die Auflösung des angeschlossenen Monitors ein.

Netzwerk

Nehmen Sie Einstellungen im Netzwerk-Einrichtungsassistenten vor.

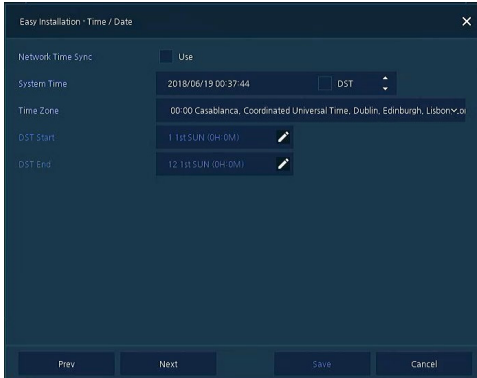


Field	Value
WAN Port	<input checked="" type="checkbox"/> Static IP <input type="checkbox"/> DHCP (Dynamic)
IP Address	192.168.0.8
Subnet Mask	255.255.255.0
Gateway	192.168.0.1
DNS	8.8.8.8
Port (TCP)	9350
Port (Web)	80

- WAN-Schnittstelle: Legen Sie fest, ob eine statische oder dynamische IP verwendet werden soll.
- IP-Adresse, Subnetzmaske, Gateway, DNS, und Port: Im Falle einer dynamischen IP-Adresse tragen Sie hier die benötigten Werte ein.

Zeit / Datum

Nehmen Sie Einstellungen im Zeit/Datum-Einrichtungsassistenten vor.

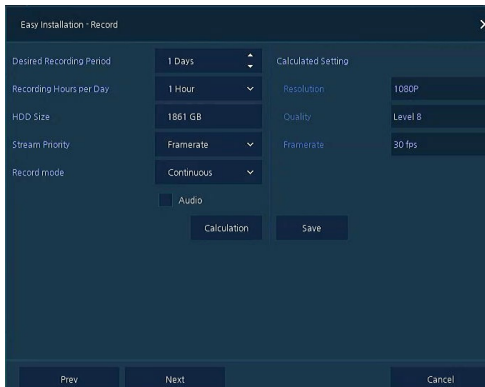


- **Netzwerk-Zeitsynchronisierung:** Wählen Sie ein Netzwerk für die Synchronisation mit dem Zeitserver aus.
- **Systemzeit:** Wenn die Synchronisation der Zeit nicht über das Netzwerk geschieht, stellen Sie die Systemzeit ein. Bei der Verwendung der Sommerzeit-Umstellung wählen Sie DST aus.
- **Zeitzone:** Stellen Sie die Zeitzone für das einzurichtende System ein.
- **DST-Start- und Endpunkt:** Für das Aktivieren der Sommerzeit-Umstellung setzen Sie den entsprechenden Zeitraum ein.

Aufzeichnung

Nehmen Sie Einstellungen im Aufzeichnung-Einrichtungsassistenten vor.

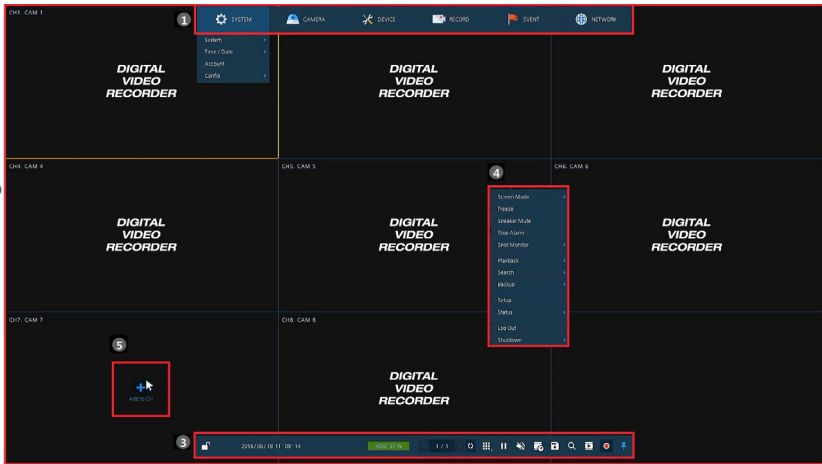
DE



- Wählen Sie den gewünschten Aufzeichnungszeitraum und die täglichen Aufnahmestunden aus.
- Die Festplattengröße wird automatisch angezeigt.
- Wählen Sie die Priorität der Bildrate oder der Auflösung.
- Wählen Sie den Aufzeichnungsmodus als Dauer oder Ereignis aus.
- Wählen Sie, ob Audio aufgenommen wird oder nicht.
- Klicken Sie auf Berechnen, um die empfohlene Bildrate und Auflösung zu sehen.

Konfiguration der Live-Ansicht

Die Einrichtung der Benutzeroberfläche ist unten abgebildet.



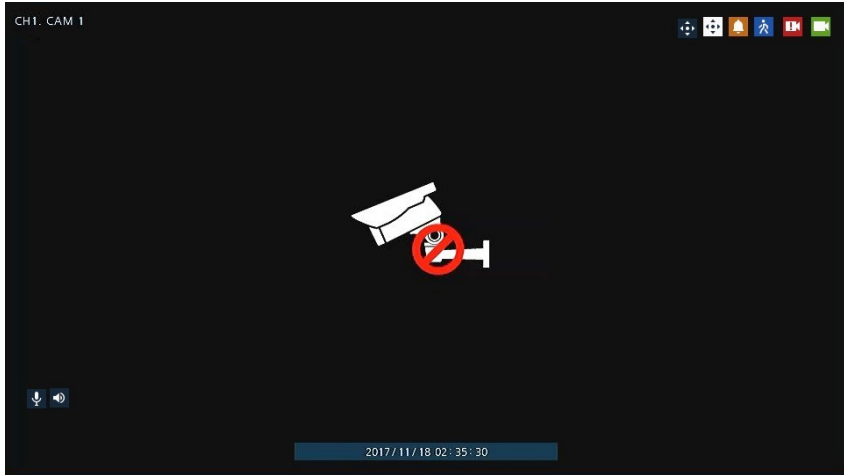
Nr.	Element	Beschreibung
1	Konfigurationsmenü	Das Einstellungsmenü befindet sich am oberen Bildschirmrand.
2	Live-Ansicht	Live-Video von angeschlossenen Kameras zeigen.
3	Startprogramm-Menü	Das Startprogramm-Menü befindet sich am unteren Bildschirmrand.
4	Schnellmenü	Beim Klicken auf die rechte Maustaste wird das Schnellmenü aufgerufen.
5	Zu Kanälen hinzufügen	Bewegen Sie den Mauszeiger in die Mitte der Anzeige, um die IP-Kamera manuell zu registrieren.

i Hinweis: Das IP-Kamera-Menü wird angezeigt, wenn der Modus Analog+IP ausgewählt ist.

Symbole in der Live-Ansicht

Jedes Symbol in der Live-Ansicht stellt den aktuellen Status von Einstellungen oder eine Funktion dar. Die Benutzeroberfläche sieht wie unten abgebildet aus:

i Hinweis: Die ausgewählte Live-Ansicht ist mit einem blauen Rand markiert; Die Live-Ansicht, in der sich der Mauszeiger befindet, ist mit einem gelben Rand markiert.















Nr.	Symbol	Beschreibung
1	CH1 CAM1	Kanalnummer und Kameratitel
2		Kamera mit PTZ-Funktion
		PTZ-Steuerfunktion in Arbeit
		Aufzeichnung bei einem Alarmereignis
		Aufzeichnung bei Bewegungserkennung
		Aufzeichnung im Notfallaufnahmemodus
		Aufzeichnung im fortlaufenden Aufnahmemodus.
3		Symbol für den Videoausfall
4		Mikrofon ein/aus.
		Lautsprecher ein/aus.
5	<input type="text" value="2016/09/02 02:13:09 PM"/>	Zeigt die aktuelle Uhrzeit und das Datum an

Live-Startprogrammenü

In diesem Abschnitt wird das Startprogrammenü am unteren Bildschirmrand beschrieben.



Nr.	Element	Beschreibung
1		Login-Status ab- oder angemeldet und die angemeldete ID
2	Datum/Uhrzeit	Zeigt die aktuelle Uhrzeit und das Datum an
3	HDD	Zeigt die verwendete Festplattenkapazität an
4		Wechsel zu der vorherigen oder der nächsten geteilten Anzeige
5		Zeigt die Live-Ansichten in gesetzter Reihenfolge
6		Auswahl der Aufteilung der Live-Ansicht (Einzelbild, 4- und 9-Aufteilung)
7		Pausieren oder erneut wiedergeben der Live-Ansicht Bilder (Umschaltung)
8		Audio ein oder Stummschaltung der ausgewählten Live-Ansicht (Umschaltung)
9		Lesezeichen speichern
10		Sicherung der Videodaten nach Nutzerwunsch erstellen
11		Suche nach Aufzeichnung-Daten (Zeit, Ereignis, Lesezeichen, intelligente suche und Text)
12		Aufzeichnungen abspielen
13		Sofortige Aufzeichnung auf dem ausgewählten Kanal starten
14		Das Startprogrammenü anheften oder lösen (Umschaltung)

Schnellmenü

In diesem Abschnitt wird das Schnellmenü erläutert, das in der Live-Ansicht nach einem Klick mit der rechten Maustaste geöffnet wird.

DE



Nr.	Element	Beschreibung
1	Bildschirmmodus	Auswahl der Aufteilung der Live-Ansicht (Vollbild, 2x2 und 3x3)
2	Heranzoomen	Vergrößern der ausgewählten Live-Ansicht (Verkleinern, 2-mal, 4-mal und 8-mal).
3	Standbild	Friert das Video der ausgewählten Live-Ansicht ein (Ein- / Ausschalten)
4	Lautsprecher EIN / Stumm	Ein- / Ausschalten des Lautsprechers
5	PTZ-Steuerung	Steuerung der PTZ-Funktion
6	Stopp Alarm	Das Überwachen des Alarmausgangs und der Ereignisse anhalten
7	Spot Mode	Stellen Sie den Ausgabemodus eines Spot-Monitors ein (Auto, Full und 3x3).
8	Wiedergabe	Wiedergabe der ausgewählten Live-Ansichten (vor 30 Sek., 1 Min., 5 Min., 10 Min., 30 Min., 1 Stunde, zum letzten Wiedergabepunkt springen und zum letzten Aufnahmepunkt springen)
9	Suchen	Suche nach Aufzeichnung-Daten (Zeit, Ereignis, Lesezeichen, intelligente suche und Text)
10	Sicherung	Sicherung der Videodaten nach Nutzerwunsch erstellen
11	Konfiguration	Öffnet das Haupteinstellungs Menü des DVR.
12	Kameraregistrierung	Öffnet das Popup-Menü für die Registrierung von IP-Kameras
13	Status	Öffnet das Pop-up-Menü mit: Systemprotokoll des Geräts, Ereignis- und Aufzeichnungsstatus (Systemprotokoll, Ereignis und Aufzeichnung)
14	Ein- / Ausloggen	Ein- / Ausloggen
15	Herunterfahren	Schaltet das Gerät aus oder startet es neu (Herunterfahren, Neustart)

Konfigurationsmenü

In diesem Abschnitt wird das Konfigurationsmenü am oberen Bildschirmrand beschrieben



i Hinweis: Das Konfigurationsmenü ist ebenfalls über das Schnellmenü durch das klicken auf den Eintrag Setup mit der rechten Maustaste erreichbar.

Nr.	Element	Beschreibung
1	SYSTEM	Einstellungen für die Systemumgebung
2	KAMERA	Kameraeinstellungen
3	GERÄT	Einstellungen der anderen an den DVR angeschlossenen Geräte, außer Kameras
4	AUFNAHME	Einstellung der Aufzeichnungsparameter
5	EREIGNIS	Einstellungen der Ereignisse
6	NETZWERK	Konfiguration der Netzwerkumgebung

i Hinweis: Für weitere Details zu jedem Bereich des Konfigurationsmenüs lesen Sie bitte die vollständige Betriebsanleitung, die auf der beiliegenden CD zur Verfügung gestellt wird.

Weitere Informationen

i Hinweis: Bitte laden Sie die neueste Version unserer Management-Software **eneo Center** von der eneo Website herunter: www.eneo-security.com.

Bitte halten Sie die Firmware stets aktuell, damit Sie die neuesten Funktionen des Geräts nutzen können. Die aktuellsten Firmware-Versionen finden Sie auf unserer Website unter www.eneo-security.com.

Das Benutzerhandbuch und weitere Software-Tools sind auf der eneo Website unter www.eneo-security.com oder auf der mitgelieferten CD verfügbar.

Informationen zu kompatiblen Video Management Software-Lösungen finden Sie in der Kategorie **Videomanagement** unter www.eneo-security.com.

Open Source Software

Die in diesem Produkt enthaltene Software enthält urheberrechtlich geschützte Software, die unter Open-Source-Lizenzen lizenziert ist.

Sie können den vollständigen dazugehörigen Quellcode von eneo für einen Zeitraum von drei Jahren nach der letzten Lieferung dieses Produkts erhalten, schicken Sie dafür eine E-Mail an: opensource@eneo-security.com.

Wenn Sie den vollständigen dazugehörigen Quellcode auf einem physischen Datenträger wie CD-Rom zu erhalten wünschen, können unter Umständen Kosten für den Versand des Datenträgers anfallen.

Weitere Informationen über Open Source Software finden Sie auf der eneo-Webseite unter www.eneo-security.com oder auf der mitgelieferten CD.

Contenu

Composants	41
Description	42
Panneau avant.....	42
Panneau arrière	42
Installation	44
Installation	44
Installation des disques durs	44
Système de démarrage	45
Configuration rapide	46
Compte	46
Système	46
Réseau	47
Heure/date	48
Enregistrement	49
Configuration de l'écran d'affichage en direct	50
Icônes dans l'écran d'affichage en direct	50
Menu de lancement du direct	52
Menu rapide	53
Menu d'installation	54
Complément d'information	55

Instructions de sécurité

Consignes de sécurité générales

- Avant de brancher et de mettre en service le système, veuillez lire d'abord ces consignes de sécurité ainsi que la notice d'instructions.
- Conservez soigneusement la notice d'instructions en vue d'une utilisation ultérieure.
- Le montage, la mise en service et la maintenance du système doivent impérativement être réalisés par des personnes autorisées, en conformité avec les instructions d'installation et en respectant toutes les normes et directives applicables.
- Protéger les appareils contre l'intrusion d'eau et d'humidité du fait d'un risque de dommages durables.
- Si de l'humidité pénètre malgré tout dans un appareil, il ne faut jamais mettre en marche l'appareil dans ces conditions, mais le remettre pour vérification à un atelier de réparation agréé.
- Le système ne doit jamais être utilisé en dehors des conditions techniques qui ont été définies en raison d'un risque de destruction.
- L'appareil doit être protégé contre la chaleur excessive, la poussière, l'humidité et les vibrations.
- Pour couper l'alimentation électrique du système, retirer la fiche de la prise pour débrancher le câble. Il ne faut jamais tirer directement sur le câble.
- Posez avec soin les câbles de raccordement et assurez-vous que les câbles ne subissent aucune contrainte mécanique, ne sont pas pliés ou endommagés et qu'il n'y a pas de pénétration d'humidité.
- Veuillez informer votre fournisseur en cas d'apparition de dysfonctionnements.
- Les travaux de maintenance et de réparation doivent être réalisés par des techniciens spécialisés et agréés.
- L'alimentation électrique doit être coupée avant chaque ouverture du boîtier.
- L'appareil doit être ouvert par des techniciens qualifiés. Toute intervention non autorisée entraîne une expiration de la garantie.
- Les câbles de raccordement doivent toujours être remplacés par Videor E. Hartig GmbH.
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange et des accessoires d'origine de VIDEOR E. Hartig GmbH.
- Pour nettoyer le boîtier, il faut utiliser un détergent domestique non agressif. Il ne faut jamais utiliser du diluant ou de l'essence sous peine d'endommager la surface durablement.
- Lors du montage, les joints doivent toujours être mis en place de manière réglementaire et ne doivent pas être déplacés au cours du montage. Les joints endommagés ne doivent plus être utilisés sous peine d'annuler toute garantie.
- L'installateur est responsable du respect du niveau de protection défini dans les caractéristiques techniques, par ex. en utilisant du silicone pour rendre étanche la sortie du câble.
- Des embouts doivent être utilisés quand il faut raccourcir des fils de raccordement flexibles.
- Les appareils doivent être exploités en respectant les plages de températures et l'humidité ambiante définies dans la fiche technique.

Consignes de sécurité spécifiques pour les différents produits

- La caméra ne doit jamais être dirigée vers le soleil avec le diaphragme ouvert (destruction du capteur).
- Il est inévitable qu'une certaine quantité d'humidité provenant de l'air ambiant pénètre dans le boîtier dans le cadre de la fabrication et de l'utilisation ultérieure. L'humidité peut produire une condensation à l'intérieur du boîtier en cas de fortes variations de température.
- Afin d'éviter ce phénomène dans le boîtier qui est très étanche, le fabricant a placé des sachets de gel de silice dans le boîtier de différents types de caméras.
- Ces sachets de gel de silice sont saturés après un certain temps, ce qui est tout à fait normal. Ils devraient donc être remplacés par des nouveaux sachets de gel de silice.
- Lors du montage, les joints doivent toujours être mis en place de manière réglementaire et ne doivent pas être déplacés au cours du montage. Les joints endommagés ne doivent plus être utilisés sous peine d'annuler toute garantie.
- Un dispositif de mise hors tension facile d'accès et multipolaire doit être installé à proximité du projecteur IR, afin de pouvoir couper l'appareil pour les travaux d'entretien.
- Le conducteur de protection doit être réalisé conformément à la norme DIN VDE 0100 avec une faible résistance adaptée.
- L'application ultérieure d'une couche de peinture sur l'appareil peut perturber le fonctionnement.
- L'application ultérieure d'une couche de peinture entraîne l'expiration de toute demande de garantie.

- Une distance de sécurité > 1 m doit être respectée par rapport au projecteur dans un environnement sombre, quand on regarde directement dans le projecteur IR.
- Les rayons invisibles des LED ne doivent pas être observés directement avec des instruments optiques (par ex. loupe, microscope etc.), risque pour les yeux, LED classe 1M.
- Il est interdit d'utiliser le projecteur IR avec un cache défectueux ou pendant des travaux de réparation.

Remarque concernant l'appareil de classe A

Ceci est un appareil de classe A. Cet appareil est susceptible de provoquer des dysfonctionnements dans les locaux d'habitation. Dans ce cas, il peut être demandé à l'exploitant de réaliser les travaux nécessaires et d'en supporter les frais.

WEEE (Waste Electrical & Electronic Equipment)

Élimination conforme du présent produit (applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens disposant de systèmes de collecte distincts).



Le marquage indiqué sur le produit ou dans le mode d'emploi indique qu'il ne devrait pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers à la fin de sa vie de service. Pour éviter tout effet néfaste sur l'environnement ou sur la santé humaine résultant de l'élimination non contrôlée de déchets, séparez ce produit des autres types de déchets et recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir l'utilisation durable des ressources matérielles. Les utilisateurs ménagers doivent contacter soit le revendeur où ils ont acheté ce produit, soit leur organisme local pour obtenir plus d'informations sur le recyclage correct de cet article afin de protéger l'environnement. Les utilisateurs commerciaux doivent contacter leur fournisseur et vérifier les modalités du contrat de

vente. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de leur élimination.

Symboles graphiques

Respectez les consignes de sécurité ci-après et lisez attentivement cette notice avant toute utilisation.



Les mises en garde importantes sont précédées d'un symbole d'avertissement.



Les points importants sont précédés d'un symbole de notice.

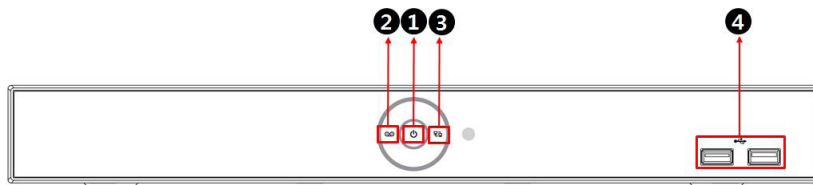
Composants

Le système est fourni avec les composants suivants :

- DVR
- Guide d'installation
- CD
- Adaptateur CC & cordon d'alimentation
- Souris
- Câble SATA
- Câble d'alimentation SATA
- Vis de fixation HDD

Description

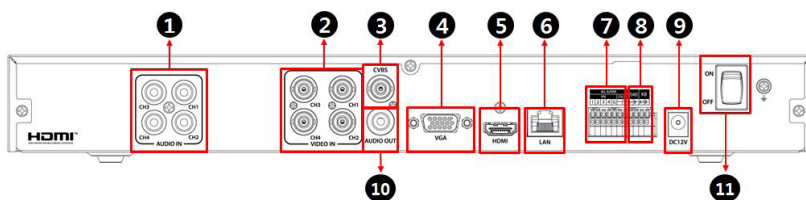
Panneau avant



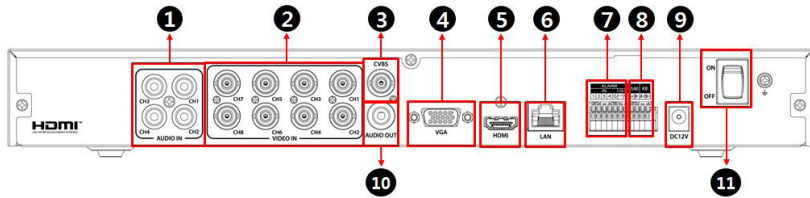
N°	Nom	Fonction
1	DEL d'alimentation	Dispositif de signalisation marche/arrêt.
2	DEL d'état d'enregistrement	Indique que l'enregistrement est en cours.
3	Le réseau DEL	Avec un visionneur réseau, indique que le réseau est connecté.
4	Port USB	Le port USB est connecté pour la souris USB ou la mise à niveau du progiciel et la sauvegarde de données.

Panneau arrière

Modèle à 4 canaux :



Modèle à 8 canaux :


FR

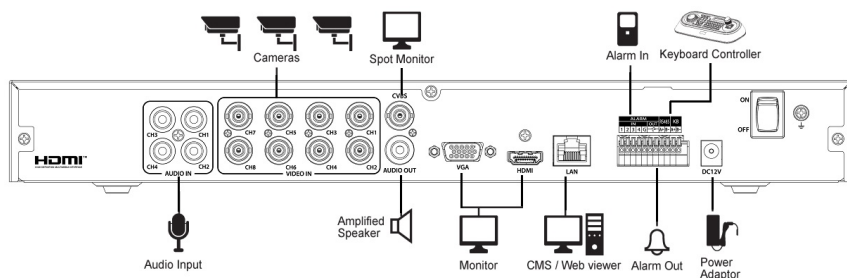
N°	Nom	Fonction
1	Entrée audio	Port d'entrée audio de la caméra
2	Entrée vidéo	Port d'entrée vidéo de la caméra
3	CVBS	Port de sortie CVBS
4	VGA	Port de sortie VGA
5	HDMI	Port de sortie HDMI
6	LAN (Réseau local)	Connecteur réseau
7	Entrée/Sortie alarme	Connecteur de l'alarme
8	RS485	Connecteur de communication RS-485
9	12 V CC	Connexion d'alimentation
10	Sortie audio	Port de sortie audio
11	Power Switch (interrupteur)	Alimentation ON/OFF

Installation

Installation

Ce chapitre décrit la procédure d'installation de l'enregistreur.

Lors de l'installation d'un appareil, connecter l'arrière de celui-ci avec chaque port en suivant les indications fournies par le schéma des connexions ci-dessous.



L'appareil démarre d'abord suivant les séquences décrites ci-dessous :

1. Installation du disque dur
2. Connexion avec un appareil extérieur
3. Démarrage d'un système
4. Réalisation d'une configuration rapide

Installation des disques durs

Comment installer les disques durs dans l'appareil



ATTENTION :

- Débrancher la prise secteur avant d'installer le disque dur afin de minimiser le risque de blessure ou de décharge électrique, ou encore un dysfonctionnement de l'appareil.
- Vérifier la compatibilité du disque dur avec l'appareil.

1. Toujours mettre l'unité hors tension et la débrancher.
2. Dévisser à l'aide d'un tournevis cruciforme (+) et ouvrir le couvercle de l'appareil.

3. Installer le disque dur dans le boîtier du bas.
4. Connecter un câble de données et le câble d'alimentation avec le disque dur.
5. Fermer le couvercle et serrer les vis.

Système de démarrage

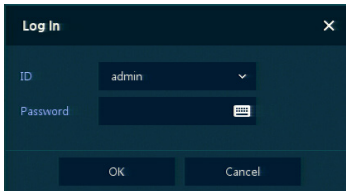
L'alimentation électrique est établie lorsque le système fonctionne comme suit :

1. Lors de la mise sous tension, les icônes suivants apparaissent dans l'ordre.



i Remarque : l'installation du nouveau disque dur peut requérir une période plus longue d'initialisation.

2. L'écran de démarrage s'affiche avec un signal sonore
3. Saisir l'identifiant et le mot de passe dans l'écran de connexion et valider en appuyant sur OK.



i Remarque : l'identifiant et le mot de passe par défaut sont admin/admin



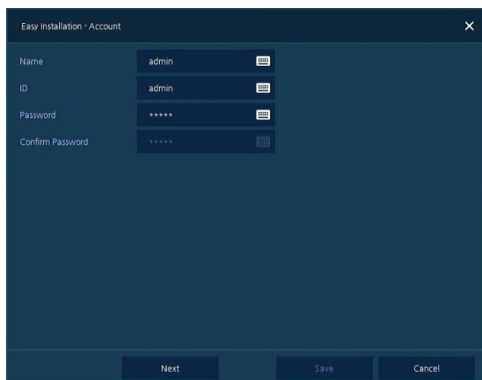
ATTENTION :

Pour des raisons de sécurité, veuillez changer le mode de passe après vous être connecté.
Veuillez noter qu'en cas de perte du mot de passe vous devez, pour des raisons de sécurité, envoyer l'appareil à notre centre de services pour la réinitialisation nécessaire.

Configuration rapide

Compte

Créer un identifiant et un mot de passe.



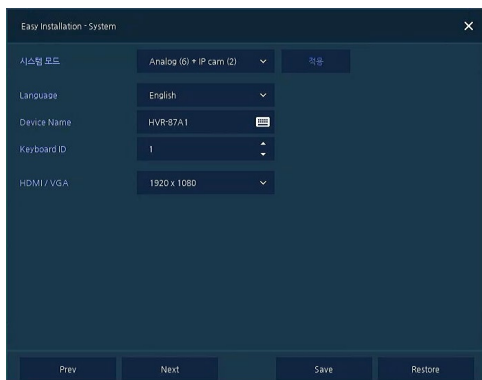
Name	admin
ID	admin
Password	*****
Confirm Password	*****

Next Save Cancel

i **Remarque :** l'identifiant et le mot de passe par défaut sont admin/admin. Changez le mot de passe pour plus de sécurité

Système

Configurer chaque élément dans l'écran de configuration du système.



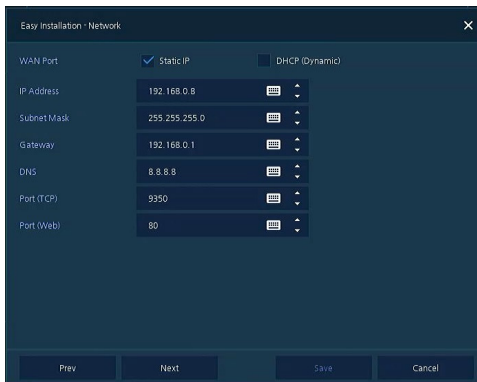
시스템 모드	Analog (6) + IP cam (2)	적용
Language	English	
Device Name	HVR-87A1	
Keyboard ID	1	
HDMI/VGA	1920 x 1080	

Prev Next Save Restore

- System Mode (Mode Système) : sélectionner le type d'entrée vidéo (analogique ou analogique+IP).
- Langue : sélectionner la langue du système
- Nom de l'appareil : saisir le nom de l'appareil.
- Identifiant du clavier : identifie les utilisations du périphérique via la commande de l'enregistreur avec RS485 par le biais d'un clavier. Sélection de l'identifiant de l'appareil. En cas d'utilisation simultanée de l'appareil, créer un identifiant distinct.
- HDMI / VGA : permet de définir la résolution d'un moniteur connecté à l'appareil.

Réseau

Définir chaque élément dans l'écran de configuration du réseau.

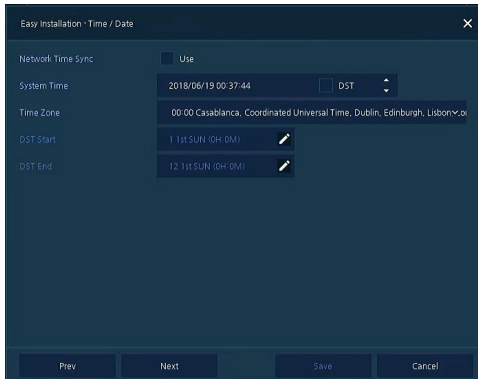


Field	Value
WAN Port	<input checked="" type="checkbox"/> Static IP <input type="checkbox"/> DHCP (Dynamic)
IP Address	192.168.0.8
Subnet Mask	255.255.255.0
Gateway	192.168.0.1
DNS	8.8.8.8
Port (TCP)	9350
Port (Web)	80

- Port WAN : permet la sélection de l'utilisation d'une IP statique ou d'une IP dynamique.
- Adresse IP, masque de sous-réseau, passerelle, DNS et port : pour l'IP dynamique, entrer les informations dans chaque espace.

Heure/date

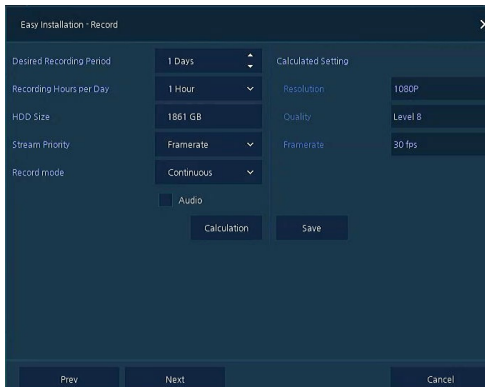
Régler chaque élément dans l'écran de configuration Heure/date.



- Network Time Sync (Synchronisation de l'heure du réseau) : permet la sélection du réseau en vue d'une synchronisation avec l'heure du serveur.
- System Time (Heure du système) : pas pour la synchronisation avec le serveur horaire du réseau, définit l'heure de l'appareil ; sinon (s'applique à l'heure d'été), sélectionner DST.
- Time Zone (Fuseau horaire) : sélection du fuseau horaire pour le système à installer.
- DST Start/End (Démarrage/Fin DST) : permet d'appliquer l'heure d'été, définit la période d'application.

Enregistrement

Définir chaque élément dans l'écran de configuration de l'enregistrement.

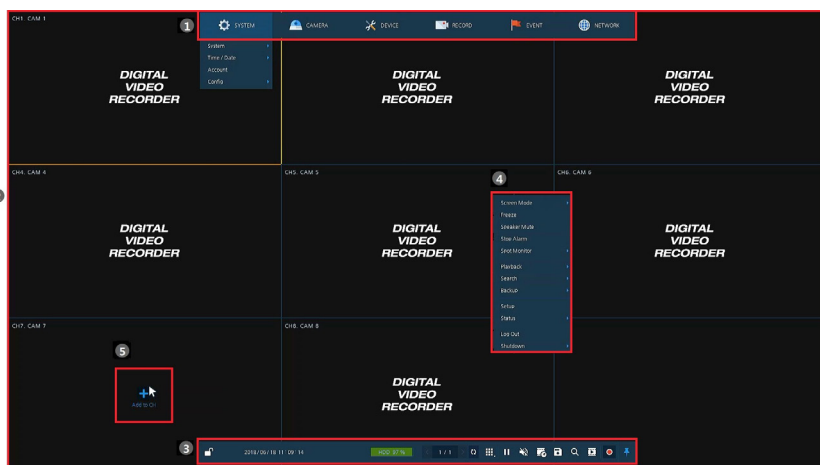


FR

- Sélectionnez la période et les heures quotidiennes d'enregistrement souhaitées.
- La taille du disque dur est affichée automatiquement.
- Sélectionner la priorité de la fréquence des trames ou de la résolution.
- Sélectionner les modes d'enregistrement « continu » ou « événement ».
- Sélectionner s'il s'agit d'un enregistrement audio ou non.
- Cliquer sur « Calculation » (calcul) pour visualiser la fréquence des trames et la résolution conseillées.

Configuration de l'écran d'affichage en direct

L'écran UI est configuré comme sur la figure ci-dessous.



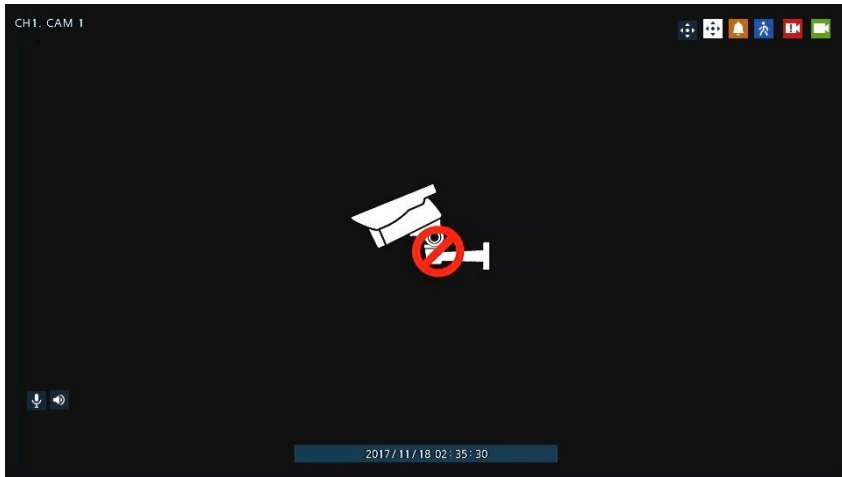
N°	Élément	Description
1	Menu d'installation	Le menu d'installation est situé dans l'angle de l'écran supérieur.
2	Écran d'affichage en direct	Affiche des vidéos en direct de caméras connectées.
3	Menu de lancement	Le menu de lancement est situé dans l'angle de l'écran du bas.
4	Menu rapide	Le menu rapide s'affiche lorsqu'on clique sur le bouton droit de la souris.
5	Ajouter à CH	Déplacer le curseur de la souris au centre de la fenêtre pour enregistrer la caméra IP manuellement.

i Remarque : le menu de la caméra IP s'affiche lorsque le mode de caméra « Analog+IP » (analogique+IP) est sélectionné.

Icônes dans l'écran d'affichage en direct

Chaque icône de l'écran d'affichage en direct affiche un statut de réglage actuel ou une fonction. L'écran UI correspond à la description ci-dessous.

i Remarque : Si l'écran d'affichage en direct a été sélectionné, il est encadré en bleu ; un écran d'affichage en direct localisé par une souris est marqué en jaune.















N°	Icône	Description
1	CH1 CAM1	Nombres de canaux et titres de caméra.
2		Une caméra avec fonction PTZ.
		Fonction de commande PTZ en cours.
		Enregistrement en mode évènement d'alarme.
		Enregistrement en mode évènement de mouvement.
		Enregistrement en mode d'enregistrement panique.
		Enregistrement en mode d'enregistrement consécutif.
3		Icône Perte vidéo.
4		Mic on/off (Microphone arrêt/marche).
		Speaker on/off (Haut-parleur arrêt/marche).
5	<input type="text" value="2016/09/02 02:13:09 PM"/>	Affichage de l'heure et de la date actuelles.

Menu de lancement du direct

Ce chapitre décrit le menu de lancement situé au bas de l'écran.



N°	Élément	Description
1		État de connexion/déconnexion et identifiant de connexion.
2	Date & heure	Affichage de la date et de l'heure actuelles.
3	Disque dur	Affichage de la capacité HDD utilisée.
4		Moving to previous (Retour en arrière)/nÉcran de partition ext.
5		Affichage de l'écran d'affichage en direct dans l'ordre fixé (va-et-vient)
6		Sélection du mode partition pour marquer l'écran d'affichage en direct (écran individuel, partition de 4 et 9).
7		Stop ou lecture des images sélectionnées sur l'écran d'affichage en direct (va-et-vient).
8		Active ou met en sourdine la fonction audio de l'écran d'affichage en direct sélectionné(va-et-vient).
9		Mémoriser le signet.
10		Réalise une vidéo de sauvegarde de la sélection réalisée par l'utilisateur.
11		Recherche les données à enregistrer (heure, évènement, image miniature, recherche intelligente et texte).
12		Données enregistrées en lecture.
13		Démarré immédiatement l'enregistrement du canal sélectionné.
14		Verrouille ou déverrouille le menu de lancement (va-et-vient).

Menu rapide

Ce chapitre décrit le menu rapide lorsque les utilisateurs cliquent sur le bouton droit de la souris dans l'écran d'affichage en direct.



FR

N°	Élément	Description
1	Screen Mode (Mode écran)	Sélection le mode partition de l'écran d'affichage en direct (écran plein, 2X2 et 3X3).
2	Zoom avant	Agrandissement de l'écran d'affichage en direct sélectionné (Zoom out (zoom arrière), 2 fois, 4 fois et 8 fois).
3	Image figée	fige les images vidéo de l'écran d'affichage en direct sélectionné (va-et-vient arrêt / marche).
4	Sortie haut-parleur / sourdine	Mise en marche / arrêt d'un haut-parleur.
5	Commande PTZ	Fonction de commande PTZ.
6	Alarme d'arrêt	Sortie d'alarme de surveillance d'arrêt et évènement.
7	Spot Mode (mode spot)	Définissez le mode de sortie d'un écran spot (Auto, plein écran et 3x3).
8	Lecture	Lecture des images de l'écran d'affichage en direct (avant 30 sec, 1 min, 5 min, 10 min, 30 min, 1 heure, Go to last play time (aller au dernier temps de lecture) et Go to last record time (aller au dernier temps d'enregistrement)).
9	Recherche	Recherche les données à enregistrer (heure, évènement, image miniature, recherche intelligente et texte).
10	Sauvegarde	Vidéo de sauvegarde souhaitée par l'utilisateur
11	Setup	Ouvre le menu d'installation principal de l'enregistreur vidéo numérique.
12	Enregistrement de la caméra	Ouvre un menu déroulant pour l'enregistrement de la caméra IP.
13	Statut	Ouvre un menu déroulant affichant : le journal système de l'appareil, l'évènement et l'état d'enregistrement (journal système, évènement et enregistrement).
14	Log in/Log out (Connexion/ Déconnexion)	Log in/Log out (Connexion/Déconnexion)
15	Éteindre	Ferme ou redémarre l'appareil (shutdown (fermeture), restart (redémarrage)).

Menu d'installation

Ce chapitre décrit le menu d'installation situé dans la partie supérieure de l'écran.



i Remarque : utiliser l'écran d'installation pour cliquer sur Setup dans le menu rapide (Quick menu) à l'aide de la touche droite de la souris.

N°	Élément	Description
1	SYSTEM (système)	Installe l'environnement système.
2	CAMERA	Installe la caméra.
3	DEVICE (APPAREIL)	Configure le périphérique autre que la caméra qui est connecté à l'enregistreur vidéo numérique.
4	RECORD (ENREGISTREMENT)	Configure les paramètres d'enregistrement.
5	EVENT (ÉVÈNEMENT)	Configure chaque évènement
6	NETWORK (RÉSEAU)	Configuration de l'environnement réseau

i Remarque : pour obtenir plus de détails sur chaque section du menu d'installation, veuillez vous reporter au manuel principal qui figure sur le CD fourni avec le moniteur DVR.

Complément d'information

i Remarque : Veuillez télécharger la dernière version de notre nouveau logiciel de gestion **eneo Center** sur le site eneo : www.eneo-security.com.

Assurez-vous de toujours être à jour grâce à la dernière version du progiciel disponible depuis le site d'eneo sous www.eneo-security.com pour recevoir les dernières fonctionnalités de votre produit.

Le manuel utilisateur et d'autres outils logiciels sont disponibles sur le site web eneo www.eneo-security.com ou sur le CD joint.

Des informations concernant les solutions logicielles de gestion vidéo compatibles sont disponibles dans la catégorie **Videomanagement (gestion des vidéos)** sur www.eneo-security.com.

Logiciel Open source

Le logiciel inclus dans ce produit est protégé par des droits d'auteur et fait l'objet de licences Open source.

Vous pouvez obtenir le code source complet correspondant auprès d'eneo pour une période de 3 ans à compter de la dernière livraison de ce produit en envoyant un courriel à : opensource@eneo-security.com.

Si vous souhaitez obtenir le code source complet correspondant avec un support physique tel qu'un CD-ROM par exemple, le coût afférant à la distribution d'une copie de la source sur support physique pourrait vous être facturé.

Pour obtenir plus de détails sur les logiciels Open source, veuillez consulter le site Internet www.eneo-security.com ou un CD éventuellement fourni.

Indice

Componenti	59
Descrizione	60
Parte anteriore.....	60
Parte posteriore	60
Installazione.....	62
Installazione	62
Installazione dell'HDD	62
Avvio del sistema	63
Configurazione rapida	64
Account	64
Sistema	64
Rete	65
Ora/data	66
Registrazione	67
Configurazione della schermata live	68
Icone nella schermata live	68
Menu di avvio live	70
Menu rapido	71
Menu di impostazione	72
Altre informazioni	73

Istruzioni per la sicurezza

Istruzioni generali per la sicurezza

- Prima di collegare e mettere in funzione il sistema, leggete le istruzioni per la sicurezza e le istruzioni per l'uso.
- Conservate con cura le istruzioni per l'uso per un eventuale utilizzo futuro.
- Il montaggio, la messa in funzione e la manutenzione del sistema sono da eseguirsi solo da persone autorizzate e seguendo le relative istruzioni per l'installazione - nell'osservanza di tutte le norme e direttive parimenti applicabili.
- Proteggere le apparecchiature da infiltrazioni d'acqua ed umidità, si potrebbero provocare dei danni permanenti.
- Nel caso si sia comunque infiltrata dell'acqua, non accendere in nessun caso l'apparecchio in tali condizioni, ma portarlo per un controllo presso un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Il sistema non deve mai essere usato al di sopra delle sue capacità essendoci il rischio di distruzione.
- L'apparecchio deve essere protetto da elevati calori, dalla polvere e dalle vibrazioni.
- Per staccare la tensione di alimentazione dal sistema, estraete il cavo di alimentazione solo dalla spina. Mai estrarre direttamente sul cavo.
- Posate il cavo con cura assicurandovi che il medesimo non subisca sollecitazioni meccaniche, non venga piegato o danneggiato e non possa entrare umidità.
- Nel caso si verificano dei guasti funzionali, informate il Vostro fornitore.
- La manutenzione e le riparazioni possono essere eseguite solo da personale tecnico autorizzato.
- Prima di aprire la scatola è necessario staccare l'alimentazione di rete.
- L'apparecchio può essere aperto esclusivamente da personale qualificato dell'Assistenza. Eventuali interventi effettuati da persone non autorizzate fanno decadere la garanzia.
- I cavi di collegamento dovrebbero sempre essere sostituiti esclusivamente da Videor E. Hartig GmbH.
- Usare esclusivamente parti di ricambio ed accessori originali della E. Hartig GmbH.
- Per la pulizia della scatola usare sempre prodotti non abrasivi. Mai usare diluenti o benzina, in quanto si rischia di causare un danneggiamento permanente della superficie.
- Al montaggio si deve sistematicamente controllare che le guarnizioni presenti vengano correttamente disposte e che non vengano spostate. Le guarnizioni danneggiate non devono più essere montate; annulla la garanzia.
- L'installatore è tenuto responsabile per il mantenimento del tipo di protezione secondo dati tecnici, ad es.: attraverso la sigillatura con silicone dell'uscita cavo.
- In caso di accorciamento del cavo flessibile di collegamento usare boccole terminali.
- Gli apparecchi possono funzionare solo entro i limiti di temperatura indicati nei dati tecnici e all'umidità ambiente definita.

Istruzioni per la sicurezza del prodotto

- La telecamera non deve mai essere puntata direttamente verso il sole con il diaframma aperto (distruzione del sensore).
- È inevitabile che nel corso della fabbricazione e, in una certa misura, anche nell'uso successivo, sia presente nella scatola umidità dell'aria ambiente. In caso di forti sbalzi termici si può verificare una formazione di umidità nella scatola.
- Per evitare condensa all'interno della scatola sigillata, il produttore ha inserito bustine di gel di silice nella scatola dei vari tipi di telecamera.
- Tuttavia, per via delle leggi fisiche, dopo un determinato periodo di tempo queste bustine di gel di silice raggiungeranno la saturazione. Occorre pertanto sostituire la bustina di gel di silice con una nuova.
- Durante l'installazione, è essenziale verificare che le guarnizioni fornite siano installate correttamente e che non si spostino durante l'installazione. Le guarnizioni danneggiate non devono più essere montate; annullano la garanzia.
- In prossimità del proiettore IR si deve installare un separatore multipolare facilmente accessibile per scollegare il dispositivo dall'alimentazione per eseguire interventi di assistenza.
- La messa a terra deve essere realizzata conformemente ai requisiti di bassa impedenza indicati nella norma DIN VDE 0100.
- La successiva verniciatura della superficie dell'apparecchiatura può compromettere il funzionamento.
- Qualsiasi diritto di garanzia viene invalidato dalla successiva verniciatura.

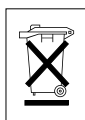
- Deve essere mantenuto un margine di sicurezza di > 1 m dal proiettore se si guarda direttamente nel proiettore IR in un ambiente buio.
- Non guardare direttamente le radiazioni LED invisibili utilizzando strumenti ottici (ad es. lente, lente di ingrandimento o microscopio) per prevenire danni agli occhi (LED classe 1M).
- È vietato il funzionamento del proiettore IR con copertura difettosa oppure in caso di riparazione.

Nota sui dispositivi di classe A

Questo è un apparecchio di classe A. Questo dispositivo può provocare malfunzionamenti nella abitazioni; in questo caso l'operatore deve intraprendere misure adeguate per prevenirli.

WEEE (Waste Electrical & Electronic Equipment)

Corretto smaltimento del prodotto (da applicare nei Paesi dell'Unione Europea e altri Paesi europei con sistemi di raccolta separato).



Il contrassegno su prodotto oppure sulla relativa letteratura indica che lo smaltimento al termine della vita utile del prodotto non deve essere effettuato insieme ai normali rifiuti domestici. Effettuate lo smaltimento di questo apparecchio separatamente dagli altri rifiuti al fine di non danneggiare l'ambiente e la salute umana per incontrollato smaltimento di rifiuti. Riciclate l'apparecchio per promuovere il continuo riutilizzo di risorse materiali. Gli utenti privati devono contattare i Venditori, presso i quali è stato acquistato il prodotto, oppure le competenti Autorità per sapere come potere riciclare il prodotto in modo ecologico. Gli utenti industriali devono rivolgersi ai loro fornitori per consultare le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto

non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti industriali.

Simboli grafici

Prima dell'uso prestare attenzione alle istruzioni per la sicurezza e leggere attentamente e per intero il presente manuale di istruzioni.



I punti importanti con gli avvisi sono contrassegnati con un simbolo di attenzione.



I punti importanti con i consigli sono contrassegnati con un simbolo di nota.

Componenti

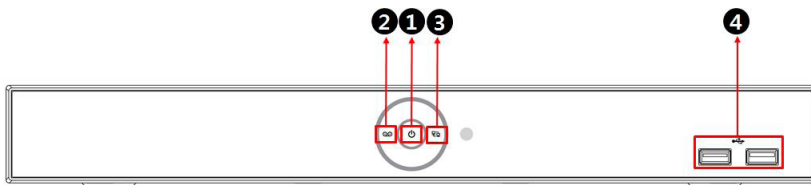
Il sistema viene fornito con i componenti seguenti:

- DVR
- Guida all'installazione
- CD
- Adattatore CC e cavo di alimentazione
- Mouse
- Cavo SATA
- Cavo di alimentazione SATA
- Vite di fissaggio HDD

IT

Descrizione

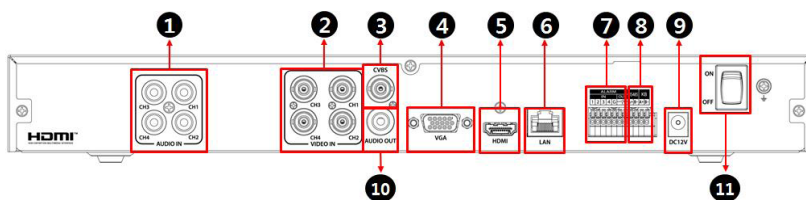
Parte anteriore



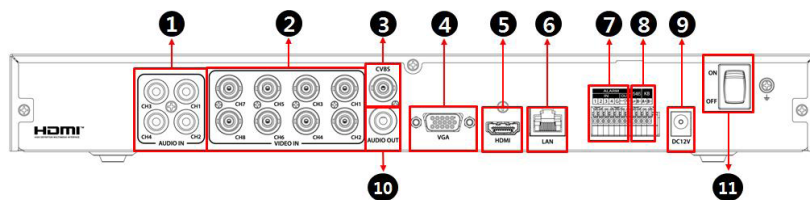
N.	Nome	Funzione
1	LED stato di alimentazione	Indica se il dispositivo è acceso/spento.
2	LED stato di registrazione	Indica che è in corso la registrazione.
3	LED di rete	Con un visualizzatore in rete, indica la connessione in rete.
4	Porta USB	La porta USB serve per collegare il mouse USB o eseguire aggiornamenti del firmware e backup dei dati.

Parte posteriore

Modello a 4 canali:



Modello a 8 canali:



N.	Nome	Funzione
1	Audio In	Porta di ingresso audio della telecamera
2	Video In	Porta di ingresso video della telecamera
3	CVBS	Porta di uscita CVBS
4	VGA	Porta di uscita VGA
5	HDMI	Porta di uscita HDMI
6	LAN	Connettore di rete
7	Alarm In/Out	Connettore allarme
8	RS485	Connettore di comunicazione RS-485
9	12VCC	Connettore di alimentazione
10	Audio Out	Porta di uscita audio
11	Interruttore di alimentazione	Power On-off

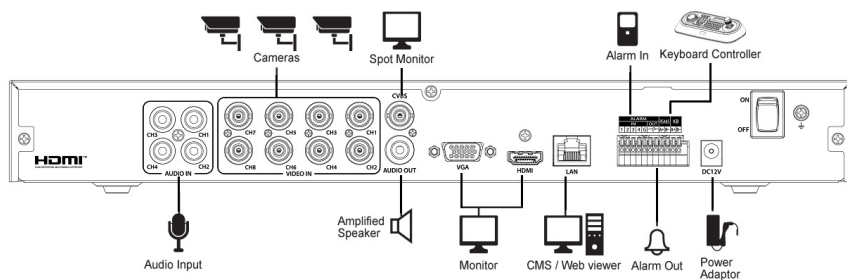
IT

Installazione

Installazione

Questo capitolo spiega come installare DVR.

Per installare un dispositivo, collegare la parte posteriore del dispositivo con ciascuna porta come indicato nello schema di collegamento sotto.



La sequenza di avvio del dispositivo è la seguente:

1. Installazione dell'HDD
2. Collegamento con un dispositivo esterno
3. Avvio del sistema
4. Configurazione rapida

Installazione dell'HDD

Per installare un HDD nel dispositivo:



ATTENZIONE:

- Staccare la spina prima di installare un HDD per ridurre il rischio di lesioni, scosse elettriche o malfunzionamenti del dispositivo.
- Verificare la compatibilità dell'HDD con il dispositivo.

1. Spegnerne e scollegare sempre l'unità.
2. Svitare con un cacciavite (+) e aprire il coperchio dell'unità.

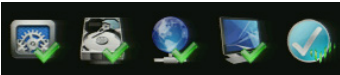
3. Installare l'HDD nella parte inferiore.
4. Collegare un cavo dati e un cavo di alimentazione all'HDD.
5. Chiudere il coperchio e serrare le viti.

Avvio del sistema

IT

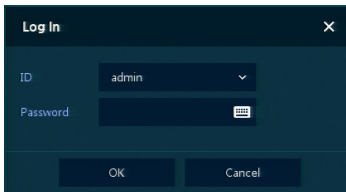
Con l'alimentazione si avvia il sistema come segue:

1. Si avvia l'inizializzazione con le icone mostrate sotto.



i Avviso: l'inizializzazione può richiedere più tempo se si installa un HDD nuovo.

2. Quando viene emesso un segnale acustico, si apre la schermata di avvio.
3. Nella schermata Log in, inserire l'ID e la password e premere OK.



i Avviso: l'ID e la password predefiniti sono admin/admin



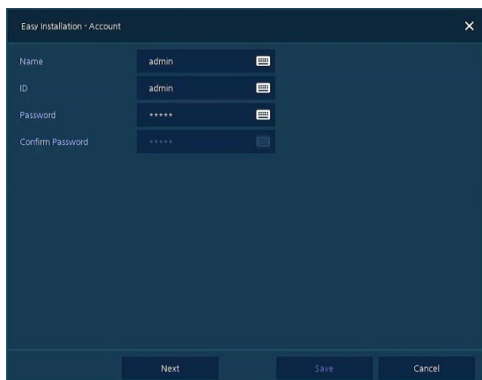
ATTENZIONE:

Per motivi di sicurezza, dopo il login cambiare la password.
Per motivi di sicurezza, in caso di password dimenticata occorre inviare il dispositivo al nostro Service Center per resettare la password.

Configurazione rapida

Account

Impostare l'ID e la password.



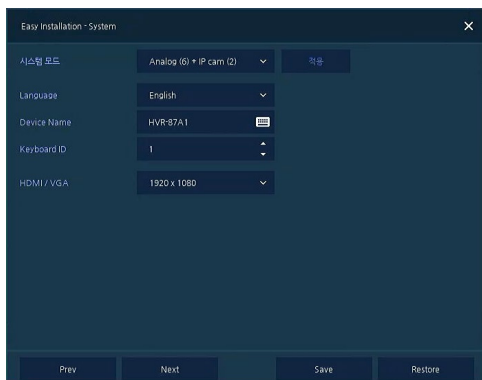
Name	admin
ID	admin
Password	*****
Confirm Password	*****

Next Save Cancel

i **Avviso:** l'ID e la password predefiniti sono admin/admin Per motivi di sicurezza, cambiare la password.

Sistema

Impostare tutte le voci della schermata di impostazione System.



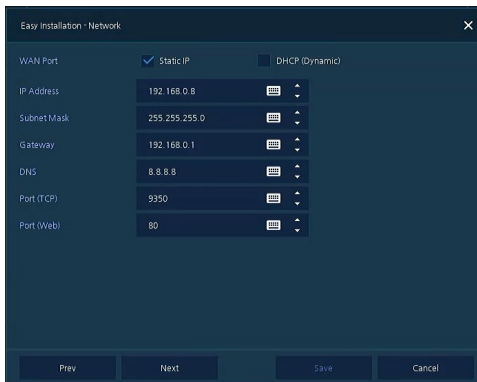
시스템 모드	Analog (6) + IP cam (2)	적용
Language	English	
Device Name	HVR-87A1	
Keyboard ID	1	
HDMI/VGA	1920 x 1080	

Prev Next Save Restore

- Modalità Sistema: Selezionare il tipo di video di ingresso (analogico o analogico+IP).
- Language: selezionare la lingua del sistema.
- Device Name: inserire il nome del dispositivo.
- Keyboard ID: per definire il controllo dell'DVR con RS485 tramite una tastiera. Selezionare l'ID del dispositivo. In caso di utilizzo simultaneo dell'attrezzatura, impostare un ID diverso.
- HDMI / VGA: impostare la risoluzione del monitor collegato al dispositivo.

Rete

Impostare tutte le voci della schermata di impostazione Network.

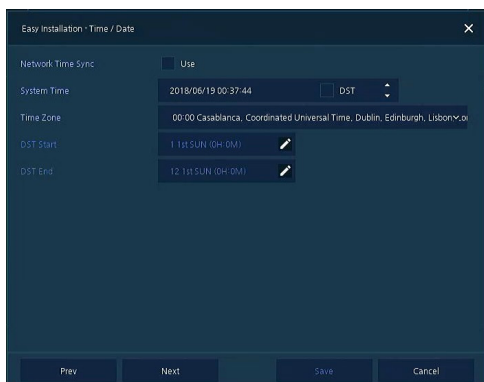


Field	Value
WAN Port	<input checked="" type="checkbox"/> Static IP <input type="checkbox"/> DHCP (Dynamic)
IP Address	192.168.0.8
Subnet Mask	255.255.255.0
Gateway	192.168.0.1
DNS	8.8.8.8
Port (TCP)	9350
Port (Web)	80

- WAN Port: selezionare se utilizzare l'IP statico o l'IP dinamico.
- IP Address, Subnet Mask, Gateway, DNS e Port: come per l'IP dinamico, inserire i dati in ciascuno spazio.

Ora/data

Impostare tutte le voci nella schermata di impostazione Time/Date.

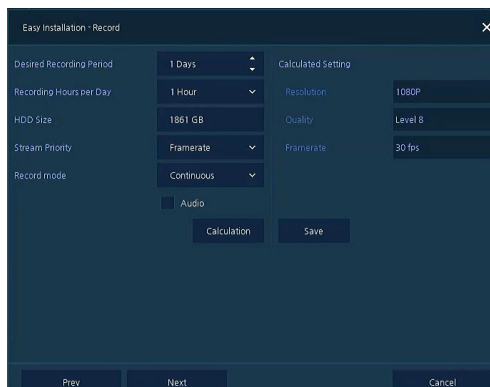


- Network Time Sync: selezionare la rete per la sincronizzazione con il server temporale.
- System Time: per non sincronizzare con il server temporale della rete, impostare la data/ora del dispositivo; altrimenti (per l'ora legale) selezionare DST.
- Time Zone: selezionare il fuso orario per il sistema da installare.
- DST Start / DST End: impostare il periodo di applicazione dell'ora legale.

Registrazione

Impostare tutte le voci della schermata di impostazione Record.

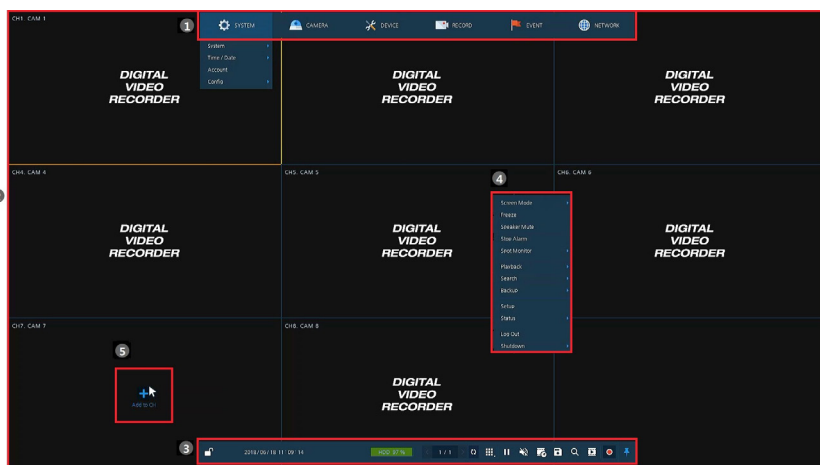
IT



- Seleziona il periodo di registrazione desiderato e le ore di registrazione giornaliere.
- Le dimensioni dell'HDD verranno visualizzate automaticamente.
- Selezionare la priorità del frame rate o della risoluzione.
- Selezionare le modalità di registrazione come modalità Continuo o Evento.
- Selezionare se registrare o meno l'audio.
- Fare clic su Calculation (Calcolo) per visualizzare la velocità di trasmissione e la risoluzione raccomandate.

Configurazione della schermata live

La schermata UI viene configurata come mostrato nella figura sotto.



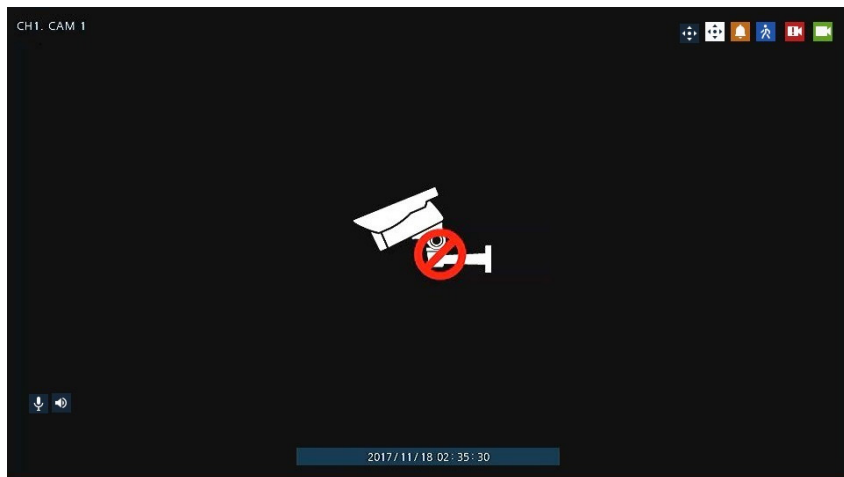
N.	Voce	Descrizione
1	Menu di impostazione	Il menu di impostazione è situato nella parte superiore della schermata.
2	Schermata live	Mostra il video live delle telecamere collegate.
3	Menu di avvio	Il menu di avvio è situato nella parte inferiore della schermata.
4	Menu rapido	Facendo clic con il tasto destro del mouse si apre il menu rapido.
5	Aggiungi al CH	Spostare il cursore del mouse al centro della finestra per registrare manualmente la telecamera IP.

i Avviso: Quando si seleziona la modalità camma Analog+IP, viene visualizzato il menu della telecamera IP.

Icone nella schermata live

Ciascuna icona nella schermata live mostra lo stato corrente di un'impostazione o una funzione. La schermata UI si presenta come segue.

i Avviso: la schermata live selezionata è indicata con una cornice blu; la schermata live del mouse è indicata in giallo.















N.	Icona	Descrizione
1	CH1 CAM1	Numero del canale e titolo della telecamera.
2		Telecamera con funzione PTZ.
		Funzione di controllo PTZ in corso.
		Registrazione in modalità di evento di allarme.
		Registrazione in modalità di evento di movimento.
		Registrazione in modalità di registrazione panico.
		Registrazione in modalità di registrazione consecutiva.
3		Icona di perdita video.
4		Microfono acceso/spento.
		Altoparlante acceso/spento.
5	<input type="text" value="2016/09/02 02:13:09 PM"/>	Mostra la data e l'ora corrente.

Menu di avvio live

Questo capitolo descrive il menu di avvio nella parte inferiore della schermata.



N.	Voce	Descrizione
1		Stato log in/out e ID collegato.
2	Date & Time	Indica la data e l'ora corrente.
3	HDD	Indica la capacità dell'HDD in uso.
4		Per passare alla partizione precedente/successiva della schermata.
5		Per visualizzare la schermata live nell'ordine impostato (interruttore).
6		Per selezionare la partizione della schermata live (schermata singola, partizione 4 e 9).
7		Per arrestare o riprodurre le immagini della schermata live selezionata (interruttore).
8		Audio attivo o disattivo nella schermata live (interruttore).
9		Salvare il segnalibro.
10		Per eseguire un backup del video.
11		Per cercare i dati della registrazione (ora, evento, miniatura, ricerca intelligente e testo).
12		Per riprodurre i dati registrati.
13		Per avviare la registrazione immediata del canale selezionato.
14		Per bloccare o sbloccare il menu di avvio (interruttore).

Menu rapido

Questo capitolo descrive il menu rapido quando l'utente fa clic con il tasto destro del mouse nella schermata live.

IT


N.	Voce	Descrizione
1	Screen Mode	Per selezionare la partizione della schermata live (intero, 2X2 e 3X3).
2	Zoom in	Ingrandisce la schermata live selezionata (zoom indietro, 2 volte, 4 volte e 8 volte).
3	Blocco	Blocca l'immagine della schermata live selezionata (interruttore).
4	Speaker Output/Mute	Attiva/disattiva l'altoparlante.
5	Controllo PTZ	Controllo della funzione PTZ.
6	Stop Alarm	Arresta l'uscita allarme monitoraggio e l'evento.
7	Modo spot	Impostare la modalità di uscita del monitor spot (Auto, Full e 3x3).
8	Riproduzione	Riproduzione dell'immagine della schermata live selezionata (30 sec prima, 1 min, 5 min, 10 min, 30 min, 1 ora, Vai all'ultima ora di riproduzione e Vai all'ultima ora di registrazione).
9	Ricerca	Per cercare i dati della registrazione (ora, evento, miniatura, ricerca intelligente e testo).
10	Backup	Backup del video.
11	Configurazione	Apri il menu di impostazione principale dei DVR.
12	Camera Registration	Apri un menu popup per la registrazione della telecamera IP.
13	Stato	Apri un menu popup che mostra: registro di sistema del dispositivo, evento e stato di registrazione (registro di sistema, evento e registrazione).
14	Log in/Log out	Log in/Log out
15	Arresto	Arresta o riavvia il dispositivo (arresto, riavvio).

Menu di impostazione

Questo capitolo descrive il menu Setup nella parte superiore della schermata.



i **Avviso:** la schermata Setup si apre selezionando Setup nel menu rapido che si apre facendo clic con il tasto destro del mouse.

N.	Voce	Descrizione
1	SYSTEM	Impostazione dell'ambiente di sistema.
2	CAMERA	Impostazione della telecamera.
3	DEVICE	Impostazione del dispositivo non telecamera collegato al DVR.
4	RECORD	Impostazione dei parametri di registrazione.
5	EVENT	Impostazione degli eventi.
6	NETWORK	Impostazione dell'ambiente di rete.

i **Avviso:** per maggiori dettagli su ciascuna sezione del menu Setup fare riferimento al manuale principale contenuto nel CD fornito con DVR.

Altre informazioni

i **Avviso:** scaricare l'ultima versione del nostro nuovo Management Software **eneo Center** dal sito web eneo: www.eneo-security.com.

Verificare sempre di aver eseguito l'upgrade all'ultima versione del firmware disponibile sul sito web eneo all'indirizzo www.eneo-security.com per disporre delle ultime funzioni del prodotto.

Il Manuale utente e altri strumenti software sono disponibili sul sito web eneo all'indirizzo www.eneo-security.com oppure sul CD fornito.

Per informazioni sulle soluzioni software di video management compatibili vedere la categoria **Videomanagement** sul sito www.eneo-security.com.

Software Open Source

Il software fornito con questo prodotto contiene software protetto da copyright il cui utilizzo viene concesso con licenze open source.

È possibile richiedere a Eneo il codice sorgente completo per un periodo di tre anni dopo l'ultima spedizione di questo prodotto inviando un'e-mail a: opensource@eneo-security.com.

La fornitura del codice sorgente completo su un supporto fisico come un CD-ROM può essere soggetta al pagamento del costo della distribuzione fisica del codice.

Per maggiori dettagli sul software Open Source consultare il sito web di eneo all'indirizzo www.eneo-security.com o il CD fornito con il prodotto.



eneo® is a registered trademark of
VIDEOR E. Hartig GmbH
Exclusive distribution through specialised
trade channels only.

VIDEOR E. Hartig GmbH
Carl-Zeiss-Straße 8
63322 Rödermark/Germany
Tel. +49 (0) 6074 / 888-0
Fax +49 (0) 6074 / 888-100
www.videor.com
www.eneo-security.com

Technical changes reserved

© Copyright by VIDEOR E. Hartig GmbH
Version 09/2018